

1 Abhathesalonike

¹ Paulo, Silwano nu Timotheo wishivanza lya Tethesalonike pipo ungulubhe uDada nu Gosi u Yesu U Kilisti. Wene nu washe bhumwe. ² Tufumwa ulumbizyo wangulubhe habhili aje yinyu mwinti palatuntabula huny-ibutozyituu. ³ Tubhabuha witagalila lya Ngulubhi nu Dada witagalila lya yinyuuu yitwiha, ubhovi lyi lungano, unkumbelezyo wuli nuda damazu uwami wapamandii uliwadada uYesu Kilisti. ⁴ Mwamituu mwaganilye nu Ngulubhi, timanyile akugwe winyuu. ⁵ Ni ishi izyo lyituu shalyaheza hulitii sigawino ngwatu, wikhone nupepo usangalusu. Lelo wiisho ishawahenza mmenye atii twali bholii muhatiye yinyuu lihabha lyalimwi. ⁶ Mwalibhantu wejeshela atii nungosi, nishi pamwoshile izyo namaimba nubhosu uufuma upepo usangalusu. ⁷ Agabhoneha mwabhashimanyilo wautii Makedonia Akaiya ibhawitische. ⁸ Pipo izyo lya Ngulubhi lye-nilemwutii sana wa Mekadonia na Akaiya bhene. Nantele yititiolyi nyulwa Ngulubhi humanyishe woti. Efumeiepo hatuwanza Eyanjehahonti. ⁹ Phepovhio awene bhatazwa uvhoneshelo witu wali bhulili namwe, bhayangasha mwagalushila Ungulubhi afume humazimu na bhombele Ungulubhi umwumwanalyoli. ¹⁰ Bhafumizye inongwa aje mugula umwana wakwe humanya, yazyuzyusiwe afumehuzimuu. Yunanu yu Yesu yatubhiha bhaushe afumee wilyoyo lyalayinza.

Ulyango 2

¹ Amwe bhayaa, mmenye mwemwe huje ate natahenzele hulimwe setahenzele wene. ² Mmenye huje ulwahwande talabhile tee nantele bhatibhombeye embibhi enzyensoni hula hufilipi, amwe mumenye. Lelo tahwikazile hwa Ngulubhi ayanje ibangili lyakwe pamoja na mayemba aminji. ³ Ate ensundozye tu sezyafumene nembibhi, wala muntavu wala mumwoyo ubhibhi. ⁴ Ate neshi ateteshe Ungulubhi na hweteshelwe mwibhangii enzyo zyatiyanga. Tiyanga siyo huje tibhasungwezyaje abantu, tihusongwezya Ungulubhi. Ungulubhi mwene yasepa amoyo getu. ⁵ Ate setayanjile enongwa enzyahwillesye hulimwene, Neshi shamumenye, wala ate setatumiye ewongwa ezyensinjizizyo zye nziliho, Ungulubhi keti wetu ate setahanzalaga utuntumu hwa bhantu, ⁶ Wala afume hulimwe au hwabhantu abhanje. Handatibhajiedai apendelelwe huje ate tilibhatumwe bha Yesu. ⁷ Lelo talibhahogowe hulimwe nensi umaye shazinzya abhana bhakwe yuyo. ⁸ Hu namna ewe tali niganwe hulimwe, ati tali tayari abhashikisye siyohuje ibangili lya Ngulubhe lyene lelo na maisha getu tete kwasababu mulibha mwetu. ⁹ Amwe bhaholo muhwizuha embombo na mayemba getu. Na tabombaga embombo nu siku na pasanya aje tusahagwe melele umuntu yayonti. Uwakati uwo, tabhalumbelye ibhangililya Ngulubhe. ¹⁰ Amwe mulibhakeri bha Ngulubhi, Nufinjile nantele bila ya fujinjile nantele bilaa ya muntu atilulumwe, takakhile shinza namwe

mwamumweteshe uYesu. ¹¹ Shesho huje mumenye aje shiliwele shila muntu umoumo, neshi ubaba shalihina bhana bhakwe tabhapelie umwoyo na bhasubhizye na hwilolele. ¹² Aje mwanhanziwaga ajendelele weshi ulukwizyo lwenyu hwa Ngulubhi yabhakwizizye huumwene nu tuntumu wakwe. ¹³ Kwa sababu tihusalifya Ungulubhi shila wakati neshi shamwahejeleye afume hulite enongwa zya Ngulubhi mwazyeyejeleye siyohuje nongwa zya bantu. Mwazyeyejeleye huje nongwa zya bhomba embombo hulimwe mwamulyeteshe. ¹⁴ Eshiamwe baholo, mubhebhantu bhafuatizye amakanisa ga Ngulubhe gagali hwa Bhayahudi mwa Yesu Kilisti. Maana namwe mwayembele humambo kagaala afumehwa bhantu bhenyu, neshi gagali fume hwa Bhayahudi. ¹⁵ Bhaali Bhayahudi bhabhaagojile uYesu pandwemo na aakuwe, Bhayahudi bhabhaatibhenjele tifume hwonze-sebhahungwezya Ungulubhe nantele bhabhibhi hwa bhantu bonti. ¹⁶ Bhatizijiye huje tisahaya nje na bhantu bhasiga Bhayahudi, aje bhope bhaposhele uwokovu. Afume epo abhantu bhahwendelela ne mbibhi zyao, mpaka amakhome gabhenzela. ¹⁷ Ate bhaholo, talehene namwe hashe shebele, siga talehene shiputi. Taabhombile hunguvu zyetu nahunziliho engosi, abhalole amaso genyu. ¹⁸ Pepo tahanzaga ahwenze hulimwe, aneene Paulo, nahanzaga ahwenze lumo nu lwa mwao, lelo usetano anzigiye. ¹⁹ Ahwilole hwetu pamande hwaibha yeenu au nuluse shelo, au fwalo gwataivunila hwa gosi

uwetu uYesu naayenza? Eshi semwemwe neshi shabhali abhaje? ²⁰ Hwa huje amwemulituntuntu wetu nuluseshelo lwetu.

Ulyango 3

¹ Natalije, setiweza ajimbe havi tasebheleje whalishinza asagale hula waasene tibhene. ² Tatumile oTimotheo, oholowetu obhomba mbombo wangolobhe widailyeizu lya Kiristi, abhapelu. Enguvu na bhapomezye, afwatawe nolweteholwetu. ³ Twabhombile ega afataneje asahabhe yayonti, owayete afatawaje, amayemba ega aje mwemwe mmenye aje tisaluliwe whelii. ⁴ Lyoli natalinatali pandemo namwe tatalile bhabhozye, ajetalipepe apate, amayemba Ego yafumiele nashisamanya. ⁵ Nautele nehalije sembwezizye ajimbe, ehatumile nkemanyeaje olweteo lwenyuijaje abhajelile nahwashi. Abhajelile nembombo yetu yabhawene. ⁶ Lelo o Timotheo ahenzele hule afume hulimwe, atiletela enongwa enyinga. Enzyewomi noluganano lwenyu, atibholeleje, mlinekombosyo. Enyiza enzyetu, naje mgeneandole nashi ate, nate tizilische abhalole amwe. ⁷ Afatane esho bhaholo tawisobhezye tee, namwe afwatawaje olweteo lwenyu, netabu namayemba getugonti. ⁸ Wheshi tihwizya nkashelemwemelee shinzawagosi, ⁹ Eshi tisombezye nsombeshi tipele, Ongolobhe hulimwe huluseshelo lwonti hatilinaho: witagalila lyan-golobhe pamwanya yenyu? ¹⁰ Tibhalabha sana osiku napasanya aje tiwezye agolole amasogenyu nabhonjezye hahatapuohu hulweteo

lwenyo. ¹¹ Ongolobhe wetu no Baba oMwanesho, nogosi wetu oYesu atilongozye idala lyetu lyonti. tifishehulimwe. ¹² Ongolobhe abhabheshe mwonjelele nameme hulugano nkamganana nabhagane abantu bhonti nashisatibhabhombela amwe. ¹³ Naabhombe eshi agapele eguvu amoyogetu gashanombuno uwinza wita galila Iya Ngolobhe wetu nashi nayensaogosi wetu oYesu pandwemo na nagolosu bhakwe bhonti.

Ulyango 3

¹ Waholo tihuwapela umoyo tihuwalawa hwa Yesu uKilisti. Shila shatiyenje mposheye afume hulite shihwanziwa ajende, husaye Ungolobhe, idala elioliamuwalaje hani. ² Mumenye ziatiwawozezie ashilile hwa Yesu aje zyenu. ³ Ego miza hwa Ngolobhe: Huyozye ahane izinaa, ⁴ Wekaweka amenye akhale nushi wakwe mwene humoyo uzelu ni shishi. ⁵ Usahawe nushii wanyonywe nubele (nazi awatu wamusi wasaga wamwenye Ungolobhe). ⁶ Asahawe umuntu wowonti yanzafyemele impaho ziahukosele uholo wakwe, nunongwa ene. U Bwana yuyo asomba isiasa shonti na huwawozye. ⁷ Ungolobhe sagaahatukwizizie aje tiwe ni ntavu. Ahatikwizizye tiwe numoyo uzelu. ⁸ Eshi yakhanasangakhana watu ahukhana yu Ngolobhe, yahupela Umpepo Ufinjile wakwe. ⁹ Hunongwa zya ulugomo waholo waho sagaihusimbila awaamanyizizye Ungolobhe agan'ane tete kwa tete. ¹⁰ Imenye mwahawombile

egagonti hwawaholo wawaleho hu Makedonia wonti, Eshi tihuwalawa muwaholo muombe shinza hani. ¹¹ Tihuwalawa mnyonywaje akhale musi nupumu humbombozyenyu, na wombeji imbombo hunyowe zenyu, nazishatiwalajizize. ¹² Wombaga ega nkujendaje sheinza ni shishi hwawantu wawalihonze wi lweteho, usahagaye liolionti lila. ¹³ Sagatihuanza amwe aje msahamanye muwaholo aje ewowagonilegona msahazugumile lihwenza. ¹⁴ Nkatihweteha aje u Yesu ahafyiye nantele ahazyoshele, Ungolobhe aiwatwala peka nu Yesu wawagonile hwitawa liakwe. ¹⁵ Tihuwawozya amwe hwizwi ilya Bwana aje tiwatutiliwomi lwahaiyenza u Bwana sagatahaiwatangalila wala wagonile ufwe. U Bwana yoyo ahaihwiha afume humwanya. Ahaiyeza peka ni palapanda ya Ngolobhe, wawafwinye hwitawa lya Yesu wahaizyoha. ¹⁶ U Bwana yoyo ahaihwiha afume humwanya. Ahaiyeza peka nuhala uzelu ugosi peka ni palapanda ya Ngolobhe, wawafwinye hwitawa lya Yesu wahaizyoha. ¹⁷ Awomi wawasageye wahaisangana humawengo peka wahainyanyela u Bwana humwana tahaiwa nu Bwana isiku zyonti. ¹⁸ Myanganaje amazwi ega Mwe, mwe, mwe.

Ulyango 5

¹ Sheshi entumi esalezi nezi hale, bhola hagamne haja eyabhandishile abhantu hohoti amwenyu. ² Hwahuje mwemwe mmenye ahwenza ongonsi nashi omwibha nusiku. ³ Pala

pavayinga apinza na pinza pagahwenza am-
abhibhi gabhenzela nanali, nashi guhumwen-
zela omaye wali ni vyanda abhantu sagab-
haipona hwidala lyolyoti. ⁴ Lelo bhaholob-
hane sagamlimnginsi hatalyenze insiku nashi
ahweenza umwibha. ⁵ Hwa huje amwe
mweni mli bhana bhasihozwo nantele mlib-
hana bhapasanya nantele sagatili bhana bha
musiku wala mnginsi. ⁶ Eesho tinganje gonele
nashi wamo sabha gona tibhanje masho
nantele bhasovu. ⁷ Hwahuje bhabha gona
bhagona nusiku bhabah kholwa bhakholwa
nusiku. ⁸ Hwahuje ate tili bhana bha pasanya
nateletibhe maaso, tikwate nkwela nulwete-
ho nu lugano, nenkofilwa iyenjela agatibhiha pinza
ahwashe hunsiku zyezihweza. ⁹ Hwahuje Un-
golibhe sagatisaluye huwandilo hujeali nenku-
niii, hwahuje tipete ahwashe hwidaelwa
goosi uYesu U Kilisti. ¹⁰ Yuyo atifweleye
huje nkatibhe masoo au tigonele talhala pad-
wemo enawoo. ¹¹ Hwahuje yanganaji nazen-
ganaji mwemwe hwa mwemwe nashi samb-
homba. ¹² Holowane tibhalabha mubhamanye
bhala bhabha twumwa mhati yenyu bhabhali
pamwanya yenyu huijo ogosi, nabhala abha
pansi bhabha sunda. ¹³ Tibhalabha nantele mub-
hamanye nabhapele usalifyo mulubhongano
lwenyu mwemwe. ¹⁴ Tabhalajizya bhaholo
mubhasunde bhala bhasaga bhabhala wolowolo
bhapeli umwoyo bhabha hwizirile bhavwanji
apena mntukumile hwawontie. ¹⁵ Enyaji asa-
habhe omuntu wawonti yasovya amabhibhi
hwamabhibhi hwamntu yoyonti hwahuje bhom-

baji gagali minza hwasantu omo omo na bhonti.
¹⁶ Sogwanyi ensiiku zyonti. ¹⁷ Puntaji ensiku zyonti. ¹⁸ Salifyaji Ongolobhe hwahantu hohonte hwahuje gonti lugano lwa Ngolobhe huliwi nu Yesu U Kilisti. ¹⁹ Msahazimwe opepo. ²⁰ Mganje hunshente onkohwa. ²¹ Lenganji amambo gonti mkhataje elinza. ²² Mwepeshe hubhoneshelo owaubhibhi. ²³ Ongolobhe owalutengano abhashimize huwogolosu opepo omwoyo vibhahwe bila sebho ahwiize hwakwe ogosi wetu uYesu Kilisti. ²⁴ Ola wabhakwizizye mwaminifu wope abhomba. ²⁵ Bhaholo tipuntilaji tenti. ²⁶ Bhalamhanji aholo bhonti nayailane ouzulu. ²⁷ Embabhola hwitawa lya gonsi huje ikalata eeli limanyilwe hwa holo bhoti. ²⁸ Ewenee iya gonsi wetu U Yesu Kilisti abhe nate nteni.

Biblia Takatifu
The New Testament in the Safwa language of
Tanzania

Agano Jipya katika lugha ya Safwa ya Tanzania

copyright © 2020 Door43 Worldwide Mission Community

Language: Kisafwa (Safwa)

Translation by: Door43 Worldwide Mission Community

Contributor: James, Mahanji, Malila, and Safwa

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-11-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files dated 31 Aug 2023

e2f39c47-1272-5521-9829-9f00f27533b5